

REGLEMENT AMENDANT LE REGLEMENT NO 484, INTITULE :-  
"REGLEMENT A L'EFFET DE REMPLACER LES DISPOSITIONS DU  
REGLEMENT NO 414, INTITULE : " REGLEMENT AMENDANT LE RE-  
GLEMENT NO 333, INTITULE : " REGLEMENT POUR EMPÊCHER  
QUE LES PIETONS OU LA CIRCULATION NE SOIENT ENTRAVES  
ET LA PAIX PUBLIQUE TROUBLEE DANS LES RUES, RUELLES ET  
PLACES PUBLIQUES DE LA CITE ."

( Adopté par le Comité Exécutif le 7 septembre  
1922, et, par le Conseil, le 17 octobre, 1922 )

A une assemblée du Comité Exécutif tenue à l'hô-  
tel de ville le septième jour de septembre, 1922, en la manière et  
suivant les formalités prescrites par la loi, à laquelle assemblée  
sont présents : MM. les échevins Brodeur, président, O'Connell et  
DesRoches, membres dudit Comité,

Il est ordonné et statué par ledit Comité comme suit :-

ARTICLE 1.- La section 1 du règlement No 484, adop-  
té par le Conseil municipal de Montréal, le 21 avril 1913, est abro-  
gée et remplacée par la suivante :-

"Section 1.- Il est défendu à toute personne d'ac-  
coster les passants dans les rues ou places publiques de la Cité,  
pour les inviter à entrer dans les magasins ou autres établisse-  
ments d'affaires, ou de solliciter de toute autre manière la cli-  
entèle de ces passants ou de toute autre personne, soit à la porte  
d'un magasin ou autre établissement d'affaires, soit sur les trot-  
toirs, soit dans tout autre endroit public de ladite Cité."

ARTICLE 2.- Quiconque contreviendra à la dispo-  
sition ci-dessus sera passible d'une amende avec ou sans frais, et à  
défaut du paiement de ladite amende ou de ladite amende et des frais,  
selon le cas, d'un emprisonnement; le montant de ladite amende et  
le terme dudit emprisonnement seront fixés par la Cour du Recorder  
de la Cité de Montréal à sa discrétion; mais ladite amende n'excè-  
dera pas quarante dollars et l'emprisonnement ne sera pas pour une  
période de plus de deux mois de calendrier, ledit emprisonnement,  
cependant, devant cesser en tout temps, avant l'expiration du ter-  
me fixé par ladite Cour du Recorder, sur paiement de ladite amende

ou de ladite amende et des frais, selon le cas, et si l'infraction se continue, le contrevenant sera passible de l'amende et de la pénalité ci-dessus édictées pour chaque jour durant lequel l'infraction se continuera.

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue à l'hôtel de ville, le 17<sup>me</sup> jour d'octobre 1922, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents: Son Honneur le Maire, l'honorable M. Martin, au fauteuil, les échevins O'Connell, Turcot, Vandelac, Rubenstein, Hushion, Elie, Brodeur, Bédard, Creelman, Jacobs, Shaw, DesRoches, Carmel, Sansregret, Daoust, Généreux, Langlois, Emond, Quintal, Gabias, Trépanier, Riel, Lalancette, Lalonde, Vaillancourt, Angrignon, Savard, Gareau, Tessier, Drummond, Jarry, Bray, Seybold,

Le règlement ci-dessus a été adopté sans amendement.

M. Martin

M A I R E .

Rene Darsch

GREFFIER DE LA CITE .

Signé le 19 octobre 1922.

## No. 792

By-Law to amend By-Law No. 484, entitled "By-law to replace the provisions of By-Law No. 414, entitled "By-Law to amend By-Law No. 333, entitled "By-Law to prevent the obstruction of pedestrians or traffic and the disturbance of the public peace, in the streets, lanes, highways and public places in the City."

(Adopted by the Executive Committee on the 7th September, 1922, and by the Council, on the 17th October, 1922).

At a meeting of the Executive Committee of the City of Montreal, held at the City Hall, on the 7th day of September, 1922, in the manner and after the observance of the formalities prescribed by law, at which meeting were present : Aldermen Brodeur, President, O'Connell and DesRoches, members of said Committee,

It was ordained and enacted by the said Committee as follows :—

Article 1.—Section 1 of said By-Law No. 484, adopted by the City Council of Montreal on the 21st April, 1913, is repealed and replaced by the following :—

"Section 1.—No person shall accost passers-by in the streets or public places in the City, for the purpose of inviting them to enter stores or other commercial establishments, nor shall otherwise solicit the custom of such passers-by or of any other person,

either at the door of a store or other commercial establishment, or on the sidewalks, or in any other public place in the said City."

Article 2. — Every person offending against the above provision shall be liable to a fine, with or without costs, and, in default of immediate payment of said fine with or without costs, as the case may be, to an imprisonment, the amount of said fine and the term of said imprisonment to be fixed by the Recorder's Court of the City of Montreal, at its discretion; but such fine shall not exceed forty dollars and the imprisonment shall not be for a longer period than two calendar months; the said imprisonment, however, to cease at any time before the expiration of the term fixed by the said Recorder's Court, upon payment of the said fine, or fine and costs, as the case may be, and, if the infringement of this by-law continues, the offender shall be liable to the fine and penalty above mentioned for each day during which the infringement is continued.

At a special meeting of the Council of the City of Montreal, held in the City Hall, on the 17th day of October, 1922, in the manner and after the observance of the formalities prescribed in and by the Act of incorporation of the said City, at which meeting were present: His Worship the Mayor, Honorable M. Martin, in the Chair, Aldermen O'Connell, Turcot, Vandellac, Rubenstein, Hushion, Elie, Brodeur, Bédard, Creelman, Jacobs, Shaw, DesRoches, Carmel, Sansregret, Daoust, Généreux, Langlois, Emond, Quintal, Gabias, Trépanier, Riel, Lalancette, Lalonde, Vaillancourt, Angrignon, Savard, Gareau, Tessier, Drummond, Jarry, Bray, Seybold,

The above by-law was adopted without any amendment.